

об оказании услуг по переводу русского жестового языка (сурдоперевод)

г. Краснотурьинск

« 09» января 2025 г.

Муниципальное автономное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад № 47 комбинированного вида», именуемый в дальнейшем «ЗАКАЗЧИК», в лице заведующего Посохиной Натальи Владимировны, действующего на основании Устава, с одной стороны, и муниципальное автономное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад № 40 комбинированного вида», именуемый в дальнейшем "Исполнитель", в лице заведующего Кузьминой Инги Витальевны, действующей на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые "Стороны", заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее – «услуги») по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

### 2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (не менее чем за три дня) подавать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подаются Заказчиком путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

### 3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181 -ФЗ от 24.11.1995 (с изменениями и дополнениями), государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2011-2025 годы и руководствуются законодательством Российской Федерации.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган,

а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

#### 4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

4.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до " 01" января 2026 года.

4.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

#### 5. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

##### ЗАКАЗЧИК

Муниципальное автономное  
дошкольное образовательное  
учреждение «Детский сад № 40  
комбинированного вида»

Сокращенное наименование:

МА ДОУ № 40

624440, Свердловская область,

г. Краснотурьинск, ул. Чапаева, д. 19

ИНН 6617006564 КПП 661701001

Телефон: 8(34384)61280

Адрес электронной почты:

40dou@mail.ru

Заведующий

М.п.

##### ИСПОЛНИТЕЛЬ

Муниципальное автономное дошкольное  
образовательное учреждение «Детский  
сад № 47 комбинированного вида»

Сокращенное наименование:

МАДОУ № 47

Юр. Адрес:

Почтовый адрес:

Тел./факс 8(34384)

ИНН

КПП



*[Handwritten signature]*



*[Handwritten signature]*

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

# ДИПЛОМ

О ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКЕ

642420614141

Документ о квалификации

Диплом  
дает право на выполнение нового вида  
профессиональной деятельности

Регистрационный номер

2023/12/078

Город

Саратов

Дата выдачи

18 декабря 2023 года

Настоящий диплом свидетельствует о том, что

**Ситникова Наталья Борисовна**

за время обучения в период

с 18 сентября 2023 года по 18 декабря 2023 года  
прошел(а) профессиональную переподготовку в (на)

Обществе с ограниченной ответственностью  
«Информационно-коммуникативные технологии плюс»  
по программе  
«Сурдопедагогика (сурдопереводчик)»

Решением от

18 декабря 2023 года

диплом подтверждает присвоение квалификации  
педагог-сурдопереводчик

и дает право на ведение профессиональной деятельности в сфере  
сурдопедагогики

КОПИЯ  
ВЕРНО



Руководитель

Секретарь

Фамилия, имя, отчество \_\_\_\_\_

**Ситникова Наталья Борисовна**

имеет документ об образовании \_\_\_\_\_  
(высшем, среднем профессиональном)

**ДИПЛОМ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ**

с "18" сентября 2023 г. по "18" декабря 2023

прошел(а) профессиональную переподготовку в (на) \_\_\_\_\_

**Обществе с ограниченной ответственностью**  
(наименование образовательного учреждения(подразделения))

**«Информационно-коммуникативные технологии плюс»**  
дополнительного профессионального образования)

по программе \_\_\_\_\_ профессиональной переподготовки  
(наименование программы)

**«Сурдопедагогика (сурдопереводчик)»**  
дополнительного профессионального образования)

прошел(а) стажировку в (на) \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия,

**не предусмотрена**  
организации, учреждения)

защитил(а) аттестационную работу на тему \_\_\_\_\_  
(наименование темы)

**Использование игр и игрушек в развитии речи и слуха у детей с нарушениями слуха и речи**

**КОПИЯ  
ВЕРН**



*Заведующий МА ДОУ № 47*

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат 468811232729010145642545975927204539216488993150

Владелец Кузьмина Инга Витальевна

Действителен с 05.02.2025 по 05.02.2026